**SAVER.sk** – Otvárame vaše brány od roku 1995

# Nice

CE

## IBT4ZWAVE

**BiDi-ZWave**

Slovenský preklad originálneho návodu NICE BiDi-ZWave (IBT4ZWAVE), preklad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémy sú z originálu. V prípade pochybností je rozhodujúci originálny návod výrobcu.

**SK -** Pokyny a upozornenia pre inštaláciu a používanie

Z-WAVE PLUS

Nice

## 1 UPOZORNENIA A VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- **POZOR! – Tento návod obsahuje dôležité pokyny a upozornenia pre bezpečnosť osôb. Pozorne si prečítajte všetky časti tohto návodu. V prípade pochybností inštaláciu okamžite prerušte a obráťte sa na technickú podporu Nice.**
- **POZOR! – Dôležité pokyny: tento návod uschovajte na bezpečnom mieste pre budúcu údržbu a likvidáciu výrobku.**

- **POZOR! – Všetky inštalačné práce a zapojenia smie vykonávať výhradne vhodne kvalifikovaný a skúsený personál pri jednotke odpojenej od elektrickej siete.**

- **Dôležité! –** Ak sa pripojenie BUS T4 používa pre rozhranie IBT4N, BiDi-ZWave nemožno k riadiacej jednotke pripojiť.
- Tento výrobok sa smie používať len v interiéri alebo chránený pred poveternostnými vplyvmi krytom riadiacej jednotky.
- Obalové materiály výrobku sa musia zlikvidovať v úplnom súlade s miestnymi predpismi.
- Neotvárajte ochranný kryt zariadenia, pretože obsahuje elektrické obvody, ktoré nevyžadujú údržbu.
- Nikdy neupravujte žiadnu časť zariadenia. Iné ako uvedené úkony môžu spôsobiť len poruchy. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené svojvoľnými úpravami výrobku.
- Zariadenie nikdy neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla a nikdy ho nevystavujte otvorenému ohňu. Mohlo by to výrobok poškodiť a spôsobiť poruchy.

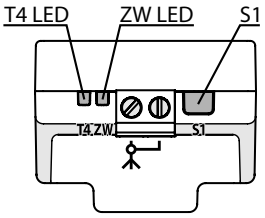
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani osobami bez dostatočných skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli o používaní výrobku poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

- Dbajte na to, aby sa deti s výrobkom nehrali.
- Dodržiavajte upozornenia v návode k pohonu, ku ktorému je výrobok pripojený.
- S výrobkom zaobchádzajte opatrne, nestláčajte ho, neudierajte a nenechajte ho spadnúť, aby sa nepoškodil.

## 2 POPIS VÝROBKU

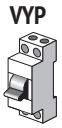
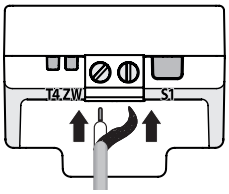
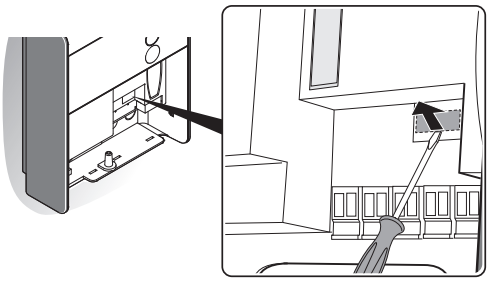
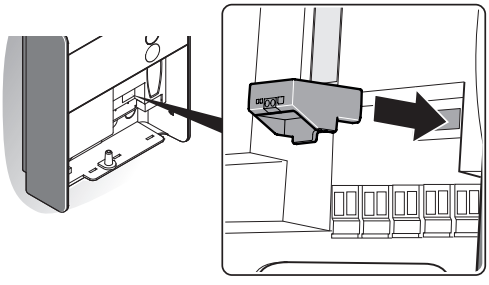
**POZOR! – Akékoľvek iné použitie, než je tu uvedené, alebo použitie v iných podmienkach prostredia, než sú uvedené v tomto návode, sa považuje za nesprávne a je prísne zakázané!**

Príslušenstvo **BiDi-ZWave** je zariadenie, ktoré pomocou komunikácie Z-Wave™ umožňuje ovládať pohyb a sledovať stav automatík Nice typu Gate&Door kompatibilných s protokolom BUS T4 (Opera).




Pred inštaláciou výrobku si pripravte:
- 1 riadiacu jednotku automatiky Nice z katalógu Gate&Door vybavenú konektorom BUS T4
- 1 riadiacu jednotku inteligentnej domácnosti Z-Wave
- Ak chcete zlepšiť dosah Z-Wave zariadenia BiDi-ZWave: 1 anténu zodpovedajúcu technickým údajom (pozri kapitolu 10) – nie je súčasťou balenia.

## 3 INŠTALÁCIA

| | | |
|---|---|---|
| **01.** | Odpojte napájanie riadiacej jednotky automatiky |   |
| **02.** | Skôr ako budete pokračovať, musia byť všetky LED na riadiacej jednotke automatiky zhasnuté | |
| **03.** | Ak chcete nainštalovať externú anténu, urobte to teraz<br><br>**⚠ Pozor! Používajte len antény a káble zodpovedajúce technickým údajom (pozri kapitolu 10)!** |   |
| **04.** | Ak je na konektore BUS T4 plastový predrezaný prvok, odstráňte ho a skontrolujte, či nezostali žiadne otrepy |  |
| **05.** | Zasuňte BiDi-ZWave do portu BUS T4 na konektore riadiacej jednotky<br><br>**⚠ Pozor! Nesprávne zasunutie BiDi-ZWave môže riadiacu jednotku trvalo poškodiť!** |  |

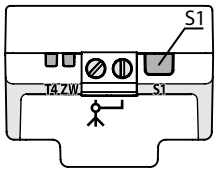
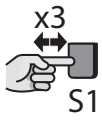
SAVER.SK

| | |
|---|---|
| **06.** | Zapnite napájanie riadiacej jednotky automatiky   |
| **07.** | LED na BiDi-ZWave zobrazia stav pridania a antény (tabuľka 1) |
| **08.** | Počkajte, kým BiDi-ZWave dokončí inicializáciu (T4 LED bliká nazeleno) |
| **09.** | Pridajte zariadenie do siete Z-Wave; postup nájdete v kapitole 4 |

## 4 PRIDANIE DO SIETE Z-WAVE

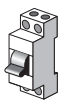
**⚠ Externú anténu nainštalujte pred zapnutím napájania zariadenia a pred jeho pridaním do siete Z-Wave, aby ju zariadenie automaticky rozpoznalo a aktivovalo (používajte len antény a káble zodpovedajúce technickým údajom – pozri kapitolu 10).**

### 4.1 - Manuálne pridanie

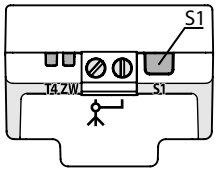
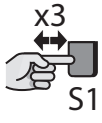
| | |
|---|---|
| **01.** | Prepnite bránu (gateway) Z-Wave do režimu pridávania (pozri návod k bráne Z-Wave) |
| **02.** | Na BiDi-ZWave 3-krát stlačte a uvoľnite tlačidlo S1     |
| **03.** | LED na BiDi-ZWave začnú striedavo pomaly blikať |
| **04.** | Ak pridávate v režime Security S2 Authenticated, zadajte podčiarknutú časť kódu DSK (štítok na krabici) **DSK: XXXXX-XXXXX-XXXXX-XXXXX XXXXX-XXXXX-XXXXX-XXXXX** |
| **05.** | Po dokončení pridávania LED na BiDi-ZWave zobrazia stav pridania a antény (tabuľka 1) |

### 4.2 - Pridanie pomocou SmartStart

Výrobky s podporou SmartStart možno pridať do siete Z-Wave naskenovaním QR kódu Z-Wave na výrobku riadiacou jednotkou, ktorá podporuje pridávanie SmartStart. Výrobok SmartStart sa pridá automaticky do 10 minút po zapnutí v dosahu siete.

| | |
|---|---|
| **01.** | Na použitie SmartStart musí vaša brána (gateway) Z-Wave podporovať Security S2 (pozri návod k bráne Z-Wave) |
| **02.** | Odpojte napájanie riadiacej jednotky automatiky   |
| **03.** | Zadajte celý kód DSK do brány Z-Wave. Ak vaša riadiaca jednotka dokáže skenovať QR kódy, naskenujte QR kód na štítku zariadenia a na spodnej strane krabice |
| **04.** | Zapnite napájanie riadiacej jednotky automatiky   |
| **05.** | LED na BiDi-ZWave začnú striedavo pomaly blikať |
| **06.** | Po dokončení pridávania LED na BiDi-ZWave zobrazia stav pridania a antény (tabuľka 1) |

## 5 ODSTRÁNENIE ZO SIETE Z-WAVE

| | |
|---|---|
| **01.** | Prepnite bránu (gateway) Z-Wave do režimu odstraňovania (pozri návod k bráne Z-Wave) |
| **02.** | Na BiDi-ZWave 3-krát stlačte a uvoľnite tlačidlo S1     |
| **03.** | LED na BiDi-ZWave začnú striedavo pomaly blikať |
| **04.** | Počkajte na dokončenie odstraňovania |

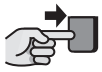
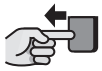
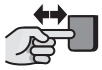
## 6 EXTERNÁ ANTÉNA

BiDi-ZWave má vnútornú anténu, no na zlepšenie dosahu siete Z-Wave možno pripojiť externú anténu, napr. ak je brána ďaleko od domu.

**⚠Pred kúpou antény a kábla skontrolujte technické údaje (pozri kapitolu 10)!**

### 6.1 - Kontrola a prepnutie aktívnej antény

Externá anténa sa po zapnutí napájania zariadenia (ak nie je pridané do siete Z-Wave) automaticky rozpozná a aktivuje, medzi anténami však môžete prepínať aj manuálne týmto postupom.

| | | |
|---|---|---|
| **01.** | Stlačte a podržte tlačidlo S1 |  |
| **02.** | Počkajte 3 sekundy | |
| **03.** | LED na 3 sekundy zobrazia stav pridania a antény (tabuľka 1) | |
| **04.** | LED na 3 sekundy zhasnú | |
| **05.** | Keď LED zobrazia zvolenú anténu, uvoľnite tlačidlo:<br>ZW LED (modrá) pre vnútornú anténu, T4 LED (zelená) pre externú anténu<br>(tabuľka 2) |  |
| **06.** | Ak chcete anténu prepnúť, stlačte a uvoľnite tlačidlo S1 |  |
| **07.** | Ak sa anténa prepla, príslušná LED 2-krát blikne:<br>ZW LED (modrá) pre vnútornú anténu, T4 LED (zelená) pre externú anténu<br>(tabuľka 2) |  |

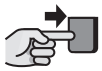
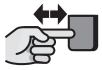
## 7 PREVÁDZKA

Pohyb ovládajte cez rozhranie brány Z-Wave alebo stlačením tlačidla S1 (funguje v režime krok za krokom).

## 8 RESET

Reset obnoví výrobné nastavenia zariadenia, t. j. vymažú sa všetky informácie o bráne Z-Wave a používateľská konfigurácia.

Reset zariadenia nie je odporúčaný spôsob odstránenia zariadenia zo siete Z-Wave. Reset použite len vtedy, ak primárna riadiaca jednotka chýba alebo nefunguje. Zariadenie spoľahlivo odstránite opísaným postupom odstránenia.

| | | |
|---|---|---|
| **01.** | Stlačte a podržte tlačidlo S1 |  |
| **02.** | Počkajte 3 sekundy | |
| **03.** | LED na 3 sekundy zobrazia stav pridania a antény (tabuľka 1) | |
| **04.** | LED na 3 sekundy zhasnú | |
| **05.** | LED na 3 sekundy zobrazia zvolenú anténu (tabuľka 2) | |
| **06.** | Keď sa obe LED rozsvietia súčasne, uvoľnite tlačidlo |  |
| **07.** | Stlačte a uvoľnite tlačidlo S1 |  |
| **08.** | Na konci postupu obe LED raz bliknú |  |

## 9 SIGNALIZÁCIA LED

| Tabuľka 1 - LED: stav Z-Wave a antény | | | |
|---|---|---|---|
| **T4 LED (zelená)** | **ZW LED (modrá)** | **Stav pridania do Z-Wave** | **Externá anténa** |
| nesvieti | svieti 3 sekundy | Nepridané | Nepripojená |
| nesvieti | 2 bliknutia | Pridané (nezabezpečene, S0, S2 Unauthenticated) | Nepripojená |
| nesvieti | 4 bliknutia | Úspešne pridané (Security S2 Authenticated) | Nepripojená |
| svieti | svieti 3 sekundy | Nepridané | Pripojená |
| svieti | 2 bliknutia | Pridané (nezabezpečene, S0, S2 Unauthenticated) | Pripojená |
| svieti | 4 bliknutia | Úspešne pridané (Security S2 Authenticated) | Pripojená |

| Tabuľka 2 - LED: zvolená anténa | | |
|---|---|---|
| **T4 LED (zelená)** | **ZW LED (modrá)** | **Zvolená anténa** |
| nesvieti 3 sekundy | svieti 3 sekundy | Vnútorná |
| svieti 3 sekundy | nesvieti 3 sekundy | Externá |

SAVER.SK

## 10 TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobok IBT4ZWAVE vyrába Nice S.p.a. (TV). Upozornenia: - Všetky technické údaje uvedené v tejto kapitole sa vzťahujú na teplotu okolia 20 °C (± 5 °C) - Nice S.p.a. si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať na výrobku úpravy, ak to bude považovať za potrebné, pri zachovaní rovnakých funkcií a určeného použitia.

| IBT4ZWAVE | |
|---|---|
| Typ | ovládanie zariadení vybavených konektorom kompatibilným s BUS T4 cez sieť Z-Wave |
| Použitá technológia | sériové poloduplexné spojenie 19200 Bps na diferenciálnej zbernici |
| Napájanie | ⎓ 24 V z riadiacej jednotky, ku ktorej je BiDi-ZWave pripojený |
| Odoberaný prúd | max 50 mA |
| Rádiové frekvencie | 868.0–868.6; 869.7–870.0 MHz |
| Max. vysielací výkon vnútornej antény | 10 dBm |
| Max. špičkový zisk externej antény | 3 dBi |
| Dĺžka kábla externej antény | 1 ... 3 m |
| Uťahovací moment skrutiek konektora antény | 0.4 Nm |
| Stupeň krytia skrinky | IP 40 (len na použitie v interiéri alebo v chránenom prostredí) |
| Prevádzková teplota | - 20 °C ... +50 °C |
| Rozmery (mm) | 37 x 28 x h 21 |
| Hmotnosť | 10g |

## 11 LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Tento výrobok je neoddeliteľnou súčasťou automatiky, a preto sa musí zlikvidovať spolu s ňou. Rovnako ako inštaláciu, aj demontáž a likvidáciu na konci životnosti výrobku musí vykonať kvalifikovaný personál. Výrobok je vyrobený z rôznych materiálov, z ktorých niektoré možno recyklovať a iné sa musia zlikvidovať. Informujte sa o systémoch recyklácie a likvidácie, ktoré pre túto kategóriu výrobkov stanovujú miestne predpisy vo vašom regióne.

**Pozor!** – niektoré časti výrobku môžu obsahovať znečisťujúce alebo nebezpečné látky, ktoré by pri úniku do životného prostredia mohli spôsobiť vážne škody na životnom prostredí alebo zdraví.
Ako naznačuje symbol vedľa, je prísne zakázané likvidovať tento výrobok spolu s domovým odpadom. Odpad roztrieďte na kategórie na likvidáciu podľa spôsobov stanovených platnými predpismi vo vašom regióne alebo výrobok vráťte predajcovi pri kúpe nového.



**Pozor!** – miestne predpisy môžu stanoviť prísne sankcie v prípade nezákonnej likvidácie tohto výrobku.

SAVER.sk

IDV01MM_EN_15-07-2020

Nice

**Nice SpA**
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com